

PARTNERLUSLEPING nr 13-3/36-1

Kultuuriministeerium (edaspidi *elluviija*), registrikood 70000941, aadress Suur-Karja tn 23, Tallinn 15076, keda esindab Vabariigi Valitsuse 09.06.2022. a määruse nr 62 „Kultuuriministeeriumi põhimäärus“ § 7 lõike 2 punkti 4 alusel kantsler Kristiina Alliksaar,

ning Eesti Rahvusraamatukogu (edaspidi *partner*), keda esindab põhikirja alusel peadirektor Martin Öövel,

edaspidi pool ja koos pooled,

sõlmivad partnerluslepingu (edaspidi *leping*) Šveitsi-Eesti koostööprogrammi toetusmeetme „Sotsiaalse kaasatuse toetamine“ programmikomponendi „Kultuuriline ja keeleline lõimumine“ tegevuse „Meediapädevuse koolituste pakkumine“ (edaspidi *toetatav tegevus*) elluviimiseks.

1. Lepingu eesmärk ja sõlmimise alus

- 1.1. Lepingu sõlmimise alus on kultuuriministri 15.05.2025 käskkiri nr 91 „Toetusmeetme „Sotsiaalse kaasatuse toetamine“ programmikomponendi „Kultuuriline ja keeleline lõimumine“ tegevuste rakendamise tingimused“ (edaspidi *TRT*).
- 1.2. Lepingu sõlmimise eesmärk on määratleda poolte õigused ja kohustused toetatava tegevuse elluviimisel ulatuses, mida ei ole reguleeritud punktis 1.3. nimetatud õigusaktidega.
- 1.3. Lepingu täitmisel juhindutakse Eesti Vabariigi valitsuse ja Šveitsi Liidunõukogu vahelise Euroopa Liidus majanduslike ja sotsiaalsete erinevuste vähendamiseks Euroopa Liidu valitud liikmesriikidele mõeldud Šveitsi teise toetuse rakendamise raamkokkuleppes ja selle lisast, Euroopa Liidus majanduslike ja sotsiaalsete erinevuste vähendamiseks Euroopa Liidu valitud liikmesriikidele mõeldud Šveitsi teise toetuse rakendamise regulatsioonist, Šveitsi Arengu- ja Koostööagentuuri ning Riigi Tugiteenuste Keskuse (edaspidi *riiklik koordineerimisüksus*) vahel 31. mail 2024. aastal sõlmitud toetusmeetme lepingust ning selle lisadest, Vabariigi Valitsuse 1. augusti 2024. aasta määrusest nr 49 „Aastatel 2022–2029 Šveitsi-Eesti koostööprogrammi toetuse kasutamise tingimused ja kord“ (edaspidi *koostööprogrammi määrus*), riikliku koordineerimisüksuse ja programmioperaatori vahel 19. novembril 2024. aastal sõlmitud toetusmeetme rakendamise lepingust, Šveitsi regulatsiooni artikli 13.1 punktis 2 nimetatud teavitus- ja teabekäsiraamatust, ja muudest asjakohastest Eesti Vabariigi ja Euroopa Liidu õigusaktidest.

2. Lepingu jõustumine, kehtivus ja tähtajad

- 2.1. Leping jõustub poolte poolt selle allkirjastamise hetkest.
- 2.2. Leping kehtib kuni poolte lepinguliste kohustuste nõuetekohase täitmiseni.

3. Lepingu dokumendid

- 3.1. Lepingu sõlmimise ajal on lepingu lisad:
 - 3.1.1. lisa 1 – partneri järgneva aasta tegevuskava vorm;
 - 3.1.2. lisa 2 – partneri järgneva aasta eelarve ja maksete prognoosi vorm;
 - 3.1.3. lisa 3 – partneri maksetaotluste vorm;
 - 3.1.4. lisa 4 – partneri sisutegevuste aruande vorm.
- 3.2. Kõik viited lepingule sisaldavad viiteid ka selle lisadele.
- 3.3. Lepingu muudatused vormistatakse lepingu lisana.

4. Toetuse summa ja maksmise alus

- 4.1. Partneri toetatava tegevusega kaasnev kogukulu on 978 817,88 eurot.
- 4.2. Toetuse maksmine elluvijalt partnerile toimub tehtud ja tasutud tegelike kulude, maksetaotluse (lisa 3) ja iga-aastase programmikomponendi operaatori kooskõlastatud tegevuskava (lisa 1) ning eelarve (lisa 2) alusel. Kaudseid kulusid hüvitatakse partnerile ühtse määra alusel, milleks on 7% toetatava tegevuse otsestest kuludest.
- 4.3. Kulude hüvitamiseks esitab partner elluvijale maksetaotluse (lisa 3) tegelike abikõlblike kuludega kord kvartalis uue kvartali esimese kuu 12. kuupäevaks. Esimese maksetaotluse esitab partner elluvijale viie tööpäeva jooksul pärast 2024. ja 2025. aastate eelarve ja tegevuskava kooskõlastamist programmikomponendi operaatori poolt.
- 4.4. Elluvija nõudmisel esitab partner kulusid ja nende tasumist tõendavate dokumentide koopiad, läbiviidud riigihangete korraldamisega seotud dokumendid ning muud toetuse kasutamise seotud tõendid.
- 4.5. Elluvija katab partneri tegevuste elluviimisega seotud abikõlblikud kulud kümne tööpäeva jooksul pärast elluvija maksetaotluse heakskiitmist riikliku koordineerimisüksuse poolt.
- 4.6. Elluvija poolt partnerile hüvitatud kulude maksumus, mida riiklik koordineerimisüksus ei loe abikõlblikuks, tasaarveldatakse partneri järgmise maksetaotlusega, mille tulemusena väheneb partnerile järgmisel eelarveaastal makstav toetus.
 - 4.6.1. Juhul, kui lepingu perioodi viimase maksetaotluse alusel elluvija poolt partnerile tasutud kulude kontrollimise käigus selgub, et partneri kulud on abikõlbmatud ja riiklik koordineerimisüksus nõuab elluvijalt toetuse tagasimaksmist, tagastab elluvija nõudmisel partner elluvijale tähtaegselt toetuse osa, mis kanti üle abikõlbmatute kulude eest.
 - 4.6.2. Partner tagastab abikõlbmatute kulude eest makstud toetuse elluvijale 30 kalendripäeva jooksul vastavasisulise nõude esitamisest partnerile.
- 4.7. Elluvija hindab partneri tehtud kulude abikõlblikkust enne maksetaotluse esitamist riiklikule koordineerimisüksusele, kontrollib toetatavate tegevuste elluviimist ning kohustuste täitmist.

5. Abikõlblikud kulud

- 5.1. Abikõlblike kulude määratlemisel lähtutakse TRT punktis 7 sätestatud tingimustest.
- 5.2. Elluvija hüvitab partnerile ühtse määra alusel kaudseid kulusid.
- 5.3. Otseseid kulusid hüvitatakse tegelike kulude alusel.
- 5.4. Elluvija võib lugeda partneri kulu abikõlbmatuks ja keelduda seda kas osaliselt või tervenisti katmast, kui partner on rikkunud lepingut või eiranud seadustest või asjakohastest regulatsioonidest tulenevaid nõudeid.
- 5.5. Partneri toetatavate tegevuste kulud peavad olema tekkinud ja tasutud tegevuse rakendamise perioodil 01.06.2024–31.05.2028.

6. Poolte kohustused

- 6.1. Pooled on kohustatud:
 - 6.1.1. võtma kasutusele kõik asjakohased ja vajalikud meetmed, et tagada lepingust tulenevate kohustuste ja eesmärkide täitmine;
 - 6.1.2. esitama teineteisele teavet, mis on vajalik lepingu edukaks täitmiseks;
 - 6.1.3. teavitama teineteist tegevuste edukat elluviimist takistavatest asjaoludest.

7. Partneri õigused ja kohustused

- 7.1. Partneril on õigus toetatava tegevuse raames tehtud abikõlblike kulude hüvitamisele lepingu punktides 4 ja 5 nimetatud tingimustel.

7.2. Partner on kohustatud:

- 7.2.1. viima tegevused ellu TRT-is, tegevuskavas ning lepingus määratud tähtaegadel ja tingimuste kohaselt;
- 7.2.2. täitma koostööprogrammi määruse § 5 lõikes 4 nimetatud kohustusi;
- 7.2.3. täitma TRT punktides 9.1, 9.3.5-9.3.13, 9.3.15 ja 9.3.17-9.3.19 nimetatud kohustusi.
- 7.2.4. vastavalt programmikomponendi operaatori kooskõlastatud tegevuskavale viima ellu järgmisi tegevusi:
 - 7.2.4.1. meediapädevuse programmi väljatöötamine ja elluviimine;
 - 7.2.4.2. õppe- ja teabematerjalide loomine.
- 7.2.5. esitama hiljemalt kümne tööpäeva jooksul pärast lepingu sõlmimist järgmised dokumendid:
 - 7.2.5.1. detailne tegevuskava 2024. ja 2025. aastate toetatavate tegevuste kohta (lisa 1);
 - 7.2.5.2. eelarve ja maksete prognoosi vorm 2024. ja 2025. aastate kohta (lisa 2);
- 7.2.6. esitama igal aastal hiljemalt 1. oktoobriks järgmised dokumendid:
 - 7.2.6.1. detailne tegevuskava järgmise aasta toetatavate tegevuste kohta (lisa 1);
 - 7.2.6.2. eelarve ja maksete prognoosi vorm järgmise aasta kohta (lisa 2)
- 7.2.7. esitama elluvijale korrigeeritud maksete prognoosi, kui maksetaotlus erineb esitatud prognoosist rohkem kui 25% võrra;
- 7.2.8. esitama elluvijale sooviavalduse TRT punktis 7.2.3.13.2 nimetatud välislähetuste kooskõlastamiseks;
- 7.2.9. kasutama toetust sihtotstarbeliselt abikõlblike kulude katteks.

8. Partneri vastutus

- 8.1. Partner vastutab elluvijja ees oma kulude abikõlblikkuse eest.
- 8.2. Partner vastutab lepingus endale võetud kohustuste täitmise eest ning hüvitab elluvijale oma kohustuste täitmata jätmise või mittekohase täitmise tõttu tekkinud varalise kahju.
- 8.3. Partner ei vastuta kohustuste täitmata jätmise eest, kui täitmata jätmise põhjustas vääraratu jõud.

9. Elluvijja kohustused

9.1. Elluvijja on kohustatud:

- 9.1.1. järgima koostööprogrammi määruses teistes asjakohastes õigusaktides sätestatud;
- 9.1.2. tagama partnerile vajaliku informatsiooni tegevuste lepingujärgseks elluviimiseks;
- 9.1.3. tagama partnerile tegevuste lepingujärgseks elluviimiseks abikõlblike kulude hüvitamise vastavalt TRT punktis 7 ja lepingu punktides 4 ja 5 sätestatule.

10. Aruandlus

- 10.1. Partner on kohustatud esitama lepingu kehtivuse ajal elluvijale sisuaruande (lisa 4) kord poolaastas: 10. jaanuariks 31. detsembri seisuga ja 10. juuliks 30. juuni seisuga, milles kirjeldatakse tegevuste elluviimist ja indikaatorite täitmist. Viimase sisuaruande esitab partner 2. juuniks 2028.
- 10.2. Partner kohustub viivitamatult, kuid mitte hiljemalt kui viie tööpäeva jooksul, vastama elluvijja täpsustavatele küsimustele või tegema parandused sisuaruandes.
- 10.3. Partneri esitatud aruandluse õigsust, toetuse saamise tingimuseks olevate asjaolude paikapidavust ning toetuse kasutamise sihipärasust on igal ajal õigus kontrollida elluvijal, programmikomponendi operaatoril, programmioperaatoril, riiklikul koordineerimisüksusel või muul õigusaktides selleks volitatud ametnikul või töötajal.

11. Teated

- 11.1. Elluviija ja partneri vahelised lepinguga seotud taotlused, aruanded, märkused, juhised ja tahteavaldused, k.a teade lepingu rikkumisest ning elluviija poolt lepingu lisade 1-4 muutmise teavitamine (edaspidi koos teade), peavad olema esitatud kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis, välja arvatud juhtudel, kui teade on informatiivse sisuga, mis ei loo ega too kaasa õiguslikke tagajärgi.
- 11.2. Teade loetakse kätte saaduks selle edastamisel teise poole kontaktisiku e-posti aadressile.
- 11.3. Pooled kohustuvad teineteisele teatama oma kontaktandmete muutmise viie tööpäeva jooksul enne vastavate andmete muutmist teatega teise poole e-posti üldaadressile. Kuni käesolevas punktis sätestatud tähtaja saabumiseni loetakse lepingus esitatud poole kontaktandmetele edastatud teade kohaselt edastatuks.

12. Lepingu muutmine

- 12.1. Elluviija teavitab viivitamatult partnerit TRT-is tehtud muudatustest elektrooniliselt poole kontaktisiku kaudu.
- 12.2. Elluviija võib ühepoolset muuta lepingu lisasid 1-4, teavitades partnerit muudatusest kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis. Muus osas muudetakse lepingut poolte kokkuleppel ning see vormistatakse kirjalikult või elektrooniliselt (digitaalselt) allkirjastatult lepingu lisana. Kirjaliku või elektroonilise vormi mittejärgimisel on lepingu muudatused ja täiendused tühi.
- 12.3. Lepingu muudatused, välja arvatud punktis 12.2. nimetatud muudatused lepingu lisades ning punktis 14.1. nimetatud kontaktisikute muudatused, jõustuvad pärast nende allkirjastamist mõlema poole poolt või poolte määratud tähtajal.
- 12.4. Pool esitab põhjendatud ettepaneku lepingu muutmiseks teisele poolele kirjalikult või elektrooniliselt koos kõigi vajalike dokumentidega. Teine pool vastab ettepanekule hiljemalt kümne tööpäeva jooksul ettepaneku kättesaamisest arvates. Kui mõlemad pooled on nõus lepingu muutmise, siis vormistatakse lepingu muudatus kirjalikult või elektrooniliselt lepingu lisana.

13. Lepingu lõpetamine ja vääramatute jõud

- 13.1. Elluviijal on õigus leping üles öelda partneri eelneva kirjalikult või elektrooniliselt antud nõusolekuta juhul, kui partner ei täida lepingus sätestatud tingimusi või on rikkunud lepingus sätestatud kohustusi, ning nõuda tagasi partnerile välja makstud kulud.
- 13.2. Partneril on õigus leping üles öelda elluviija eelneval kirjalikul nõusolekul, hüvitades elluviijale lepingu ülesütlemise tagajärjel tekkiva kahju.
- 13.3. Lepingu täitmise lõpetamine või mittenõuetekohane täitmine loetakse põhjendatuks, kui see on tingitud vääramatust jõust, see tähendab asjaolust, mille tekkimist, kestust või lõppemist pooled ei saanud mõjutada ja mõistlikkuse põhimõttest lähtudes ei saanud neilt oodata, et nad lepingu sõlmimise ajal selle asjaoluga arvestaksid või seda väldiksid või takistava asjaolu või selle tagajärje ületaksid.
- 13.4. Pooled on kohustatud rakendama asjakohaseid meetmeid, et hoida ära teisele poolele kahju tekitamine ning tagada võimaluste piires lepingust tulenevate ja sellega seotud kohustuste täitmine.
- 13.5. Pool, kelle tegevus lepingujärgsete kohustuste täitmisel on takistatud vääramatute jõu asjaolude tõttu, on kohustatud sellest kohe, see tähendab viie kalendripäeva jooksul, kirjalikult või elektrooniliselt teatama teisele poolele, märkides vääramatute jõu laadi, tõenäolise kestuse ja arvatava mõju. Mitteteatamine või mitteõigeaegne teatamine võtab poolelt õiguse viidata lepingus sätestatud kohustuste rikkumise põhjendatusele.
- 13.6. Vääramatute jõu esinemine peab olema tõendatud poole poolt, kes viitab vääramatute jõu esinemisele.

13.7. Kui vääramatü jõu tõttu on poolte lepingust tulenevate kohustuste täitmine takistatud enam kui 90 päeva järjest, võivad pooled lepingu lõpetada.

14. Kontaktisikud

14.1. Poolte lepingujärgsete kohustuste täitmine korraldatakse ja teavet vahetatakse kontaktisikute kaudu.

14.2. Elluviija kontaktisik on kultuurilise mitmekesisuse osakonna nõunik Maria Aasma (maria.aasma@kul.ee; tel 521 1796).

14.3. Partneri kontaktisik on sotsiaalia ja humanitaaria infokeskuse projektijuht Anastassia Dratšova (anastassia.dratsova@rara.ee; tel +372 55 916 274).

14.4. Kontaktisikute muutmisest peab teist poolt kirjalikult või elektrooniliselt ette teavitama vähemalt viis tööpäeva.

15. Lõppsätted

15.1. Lepingu lahutamatuks osadeks on lepingu lisad, pooltevahelised kirjalikud või elektroonilised teated lepingu lisade ja kontaktisikute muutmise kohta ning lepingu muudatused.

15.2. Leping tekitab elluviijale ja partnerile seaduslikud, kehtivad ja siduvad kohustused, et tagada lepingu tingimuste tähtaegne ja täielik täitmine.

15.3. Pooled lahendavad kõik lepinguga seotud omavahelised erimeelsused ja vaidlused heas usus eelkõige vastastikusel mõistmisel põhinevate ja poolte kohustusi ning avalikke huve arvestavate läbirääkimiste teel.

15.4. Leping on allkirjastatud digitaalselt.

16. Poolte allkirjad

Elluviija :

Kultuuriministeerium
Registrikood: 70000941
E-posti aadress: min@kul.ee

Partner:

Eesti Rahvusraamatukogu
Registrikood: 74000139
E-posti aadress: info@rara.ee

(allkirjastatud digitaalselt)

Kristiina Alliksaar
kantsler

(allkirjastatud digitaalselt)

Martin Öövel
peadirektor